

THE ALIGNMENT OF THE RECEIVER.

If the trimming instructions have a mark (M) behind the coil or capacitor to be trimmed the signal should be applied to g1B1 via a capacitor of 33000 pF.
 If the trimming instructions have a mark (SM) the signal should be applied to two points, spaced 10 cm from each other, on the front side of the chassis via 33000 pF (see x-y in the wiring diagram).
 Unless otherwise stated the signals are applied to the aerial socket.
 The core of the S.W. fine regulation coil should be adjusted according the drawing below, when the fine regulation knob (F) has been turned clockwise against the stop.
 When trimming the short wave ranges S2, S3 and S4 the fine regulation coil should be put in the centre position by the aid of the knob F.

HET AFREGELLEN VAN DE ONTVANGER.

Indien in het afregelvoorschrift achter de af te regelen spoel of condensator een sterretje (M) is aangegeven, dan moet het signaal via een condensator van 33000 pF aan g1B1 worden toegevoerd.
 Indien er twee sterretjes zijn aangegeven (SM) moet het signaal aan twee, 10 cm uit elkaar gelegen punten aan de voorkant van het chassis worden toegevoerd. (Zie x-y in bedradingsschema).
 Indien niets is aangegeven worden de signalen aan de antennebussen toegevoerd via een normale kunstantenne.
 De kern van een K.G. fijnregelspoel moet, indien de fijnregelknop (F) rechtsonter tegen de stuit is gedraaid, ingesteld zijn volgens onderstaande tekening.
 Voor het trimmen van de K.G. bereiken S2, S3 en S4 moet de fijnregelspoel door middel van de knop F in de middenstand gezet worden.

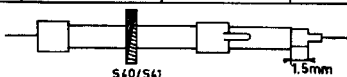
ALINEAMIENTO DEL RECEPTOR.

Cuando se ha indicado 2 estrellas (SM) en las instrucciones de ajuste detrás de la bobina o del condensador que debe ajustarse, la señal debe aplicarse a través de 33000 pF, a 2 puntos que se hallan 10 cm uno del otro, en la parte frontal del chassis (véase x-y en el esquema de cableado).
 Cuando se ha indicado una estrella (M) la señal debe aplicarse a través de 33000 pF a g1B1.
 Si no se han dado otras instrucciones, las señales se aplican a la toma de antena.
 El núcleo de la bobina de ajuste fino de O.C. debe ajustarse de acuerdo con el croquis dado al pie, cuando se ha hecho girar el botón de ajuste fino (F) hacia la derecha contra el tope.
 Para el ajuste de O.C. - S2, S3 y S4, la bobina de ajuste fino debe ponerse en la posición mediana por medio del botón F.

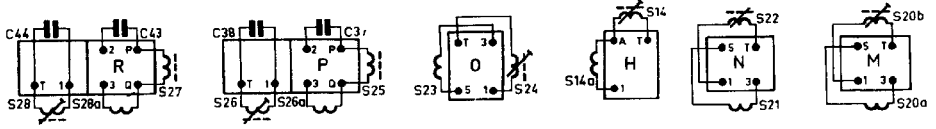
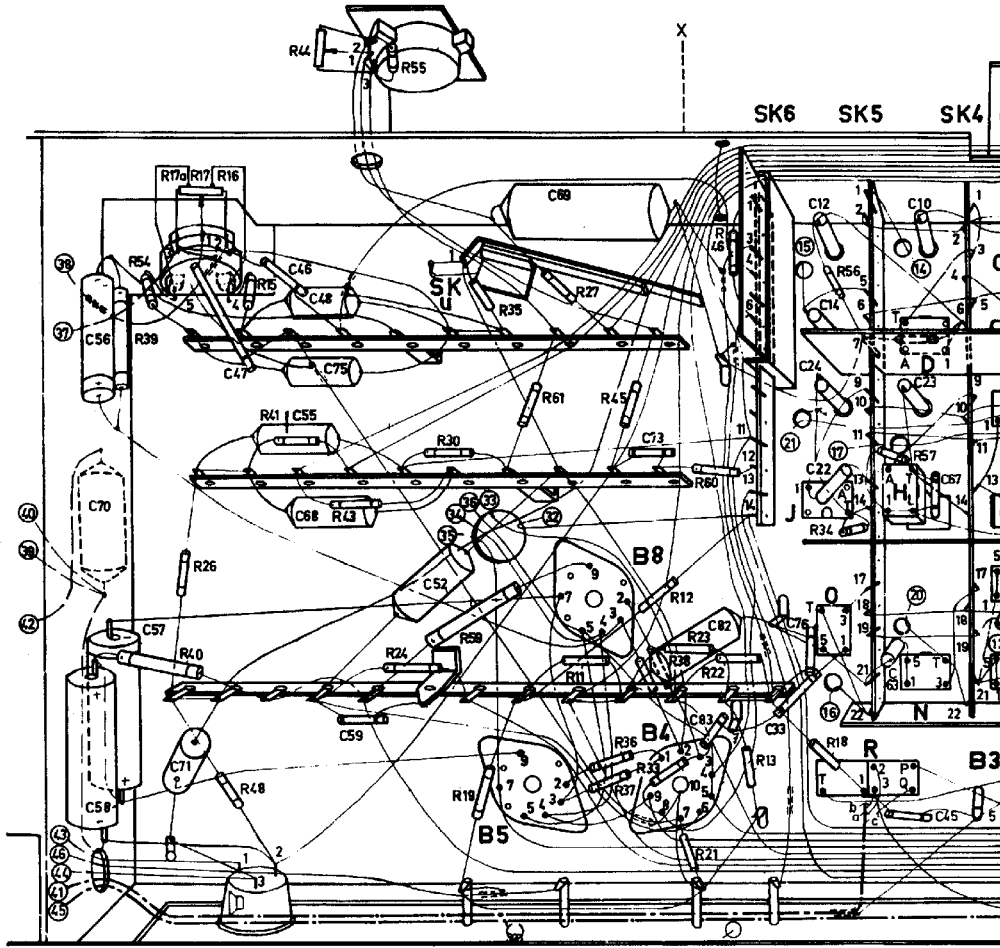
LE RÉGLAGE DU RECEPTEUR.

Si il y a un astérisque (M) dans l'instruction de réglage derrière la bobine, ou condensateur à régler, le signal doit être appliqué à g1B1.
 Si il y a deux astérisques (SM) le signal doit être appliqué à deux points, se trouvant 10 cm l'un de l'autre au front du chassis à travers 33000 pF (voir x-y dans le schéma de câblage).
 Si il n'y a pas mentionné d'autre, les signaux sont appliqués à la douille d'antenne.
 Le noyau de la bobine à réglage de précision O.C. doit être réglé selon le croquis ci-dessous lorsque le bouton F à été tourné vers la droite contre la butée.
 Pour le réglage de O.C. - S2, S3 et S4, il faut que la bobine à réglage de précision soit réglée dans la position médiane au moyen du bouton F.

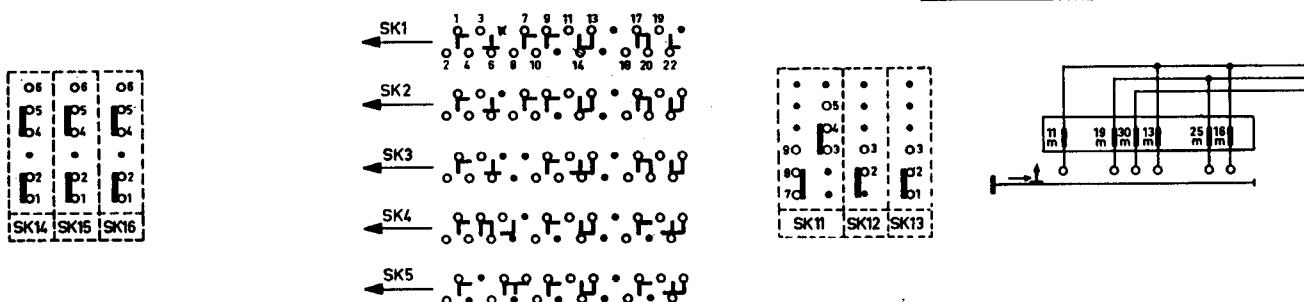
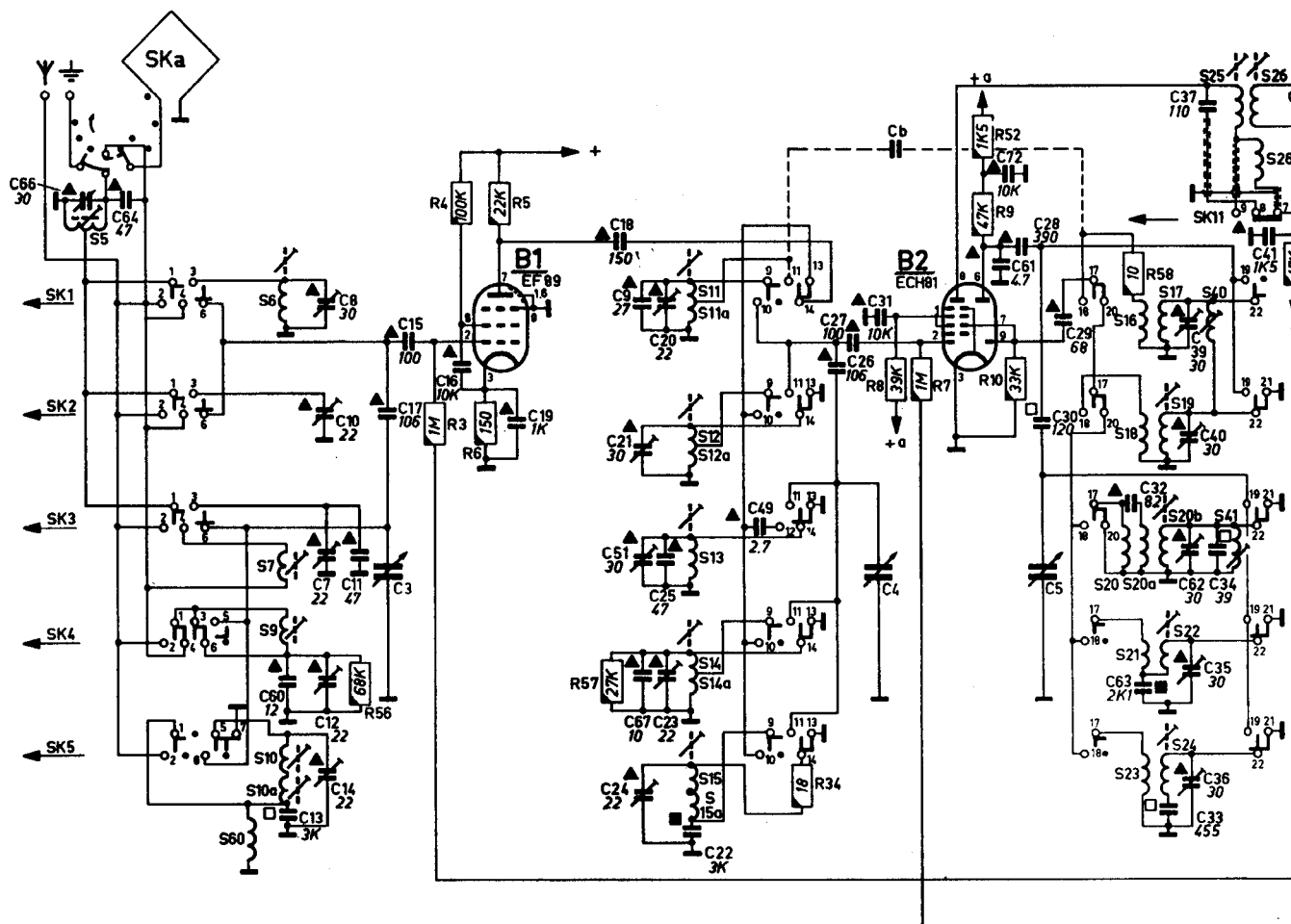
	Push button	Trimming point	Signal	Trin for max. output
	Druktoets	Trimpunt	Signaal	Afregelen op max. uitgangsspanning
	Pulsador	Punto de ajuste	Señal	Ajustese para max. tension de salida
	Touche pousseiro	Point de réglage	Signal	Régler au max. de sortie
I.F. - M.F. F.I. - M.F.	SM	1	452 kc/s via 33000 pF g1B2	S28, S27, S25, S26
R.F. and oscillator circuits	SM	2	550 kc/s	S24 M, S15-S15a M, S10-10a
		1	1630 kc/s	C36 M, C24 M, C14
H.F. en oscillator kringen	S1	2	1,72 Mc/s	S22 M, S14-14a M, S9 MM
		1	5,15 Mc/s	C35 M, C23 M, C12 MM
Circuitos de R.F. y osciladores	S2	2	5,26 Mc/s	S20b M, S13 M, S7 MM, S5
		1	12,1 Mc/s	C62 M, C51 M, C7 MM
Circuits H.F. et oscillateurs	S3	2	11,75 Mc/s	S19 M, S12-12a M
		1	18 Mc/s	C40 M, C21 M, C10 MM
	S4	2	17,8 Mc/s	S17 M, S11-11a M, S6 MM
		1	26,4 Mc/s	C39 M, C20 M, C8 MM, C66



S											J. O. R. H.D.K.
C	58,56,70,57,71	47	46,55,48,75,68,69	52	69	73	82,83	33,76,14,12,24,22,63,45,23,80,10,67			
R	39	54,0,28,70,17,16,4,8,15	41	43,44,55,24,30,59,30,35	61	27	11,37,36,45,51,38,12,33,71,23,60,46,22,13	18,56,34	57		



S.	5.	60.	6.7.9.10.10a		11.11a.	12.12a.13.14.14a.15.15a.		20.20a.18.16.23.24.17.19.20.
C.	66.	64.	13.60.8.10.7.12.14.11.17.3.16	19	18.9.21.	51.67.24.20.25.23.22.49.	26.31.27.4.	72.61.28.30.5.29.
R.			3.4.6.5.	57.		34.	8.7.	52.9.10.
								58.

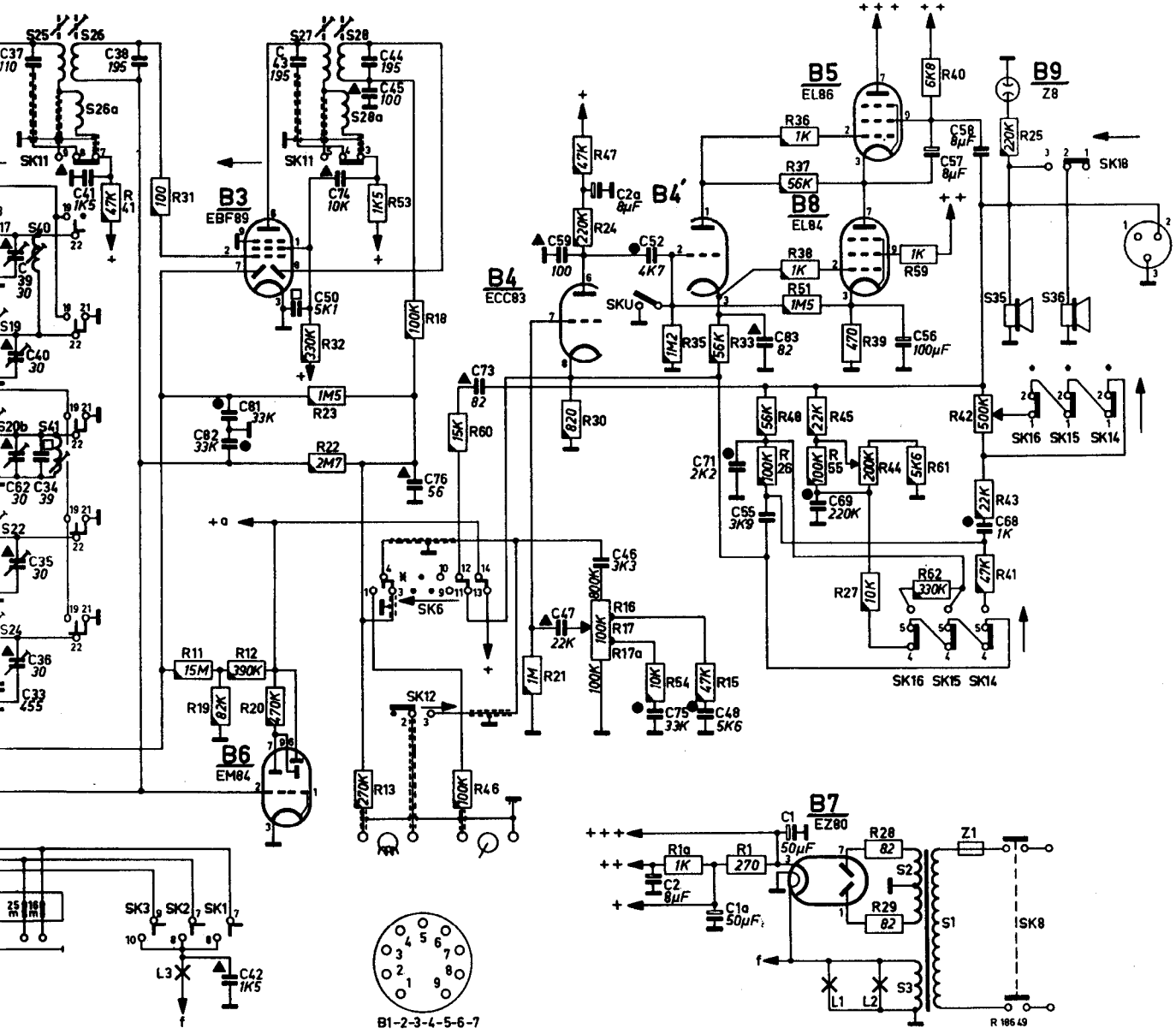


Open SK5 A3 664 27

S1)	S15)	S27)	R1	E 001 A8/A270E	LIST Cabin Frame Lens Knob Knob Knob Knob Push Push Gromm Volts Gromm Cover Core Sprin Dial
S2)	S15a)	S28)	R1a	927/K1K	
S3)	S16)	S28a	R8	901/W39K	
Z1)	S17)	C43	R16	B1 639 53	
S5	S18)	C44	R17		
S6	S19)	S40)	R17a		
S7	S20)	S41)	R28	E 001 AK/A82E	
S8	S20a)	S60	R29	E 001 AK/A82E	
S9	S20b)	C5)	R39	E 001 AK/A470E	
S10)	S21)	C5)	R40	E 001 AK/A6K8	
S10a)	S22)	C17	R42	916/GL50K+450K	
S11)	S23)	C33	R44	916/GR200K	
S11a)	S24)	C50	R55	E 001 AD/A1K5	
S12)	S25)	C55	R59	927/K1K	
S12a)	S26)	C55			
S13	S26a)	C55			
S14)	S27)	C55			
S14a)	S28)	C55			

GS/vz

16.23.24.17.19.20b.41.40.25.26.26a.	27. 28a.28.	2.3.1.	35.36.
39.40.62.34.35.38.33.37.41.38.	81.82. 43. 50. 74. 44.45.76.	73.	47.59.2a.46.2.52.75.1a.48.55.71.83.1.
41.	31.11. 19.12.20.	32.23.22. 53.13.18	60
		21	41.30.24.47.16.17.17a.35.54.15.33.26.48.1a.1.36.37.38.28.29.51.45.62.55.27.44.39.61.59.40.42.43.
		69.	56.57.58.68.



LIST OF PARTS	LIJST VAN ONDERDELEN	LISTA DE PIEZAS	LISTE DES PIÉCES
Cabinet	Kaas	A3 006 22	Meuble
Frame (speakers)	Front (luidsprekers)	A3 686 53	Fenêtre (haut parleurs)
Lens (EM84)	Lens (EM84)	A3 372 66	Lentille (EM84)
Knob (F)	Knop (F)	P4 077 63/417	Bouton (F)
Knob (V + AS)	Knop (V + AS)	A3 783 81	Bouton (V + AS)
Knob (TH + TB)	Knop (TH + TB)	P4 077 65/417	Bouton (TH + TB)
Knob (V)	Knop (V)	P4 077 64/417	Bouton (V)
Push button (S1, S2 etc)	Druktoets (S1, S2 etc)	A3 417 70	Touche poussoire (S1, S2 etc)
Push button (T1, T2 etc)	Druktoets (T1, T2 etc)	P5 420 23	Touche poussoire (T1, T2 etc)
Grommet (var. capacitor)	Tule (var. condensator)	28 725 52	Manchón (condensador var.)
Voltage adaptor	Spanningsomschakelaar	A3 229 76	Carroussel de tensiones
Grommet (fixing dial)	Tule (schaaalbev.)	P5 420 03/150	Manchón (fixación cadran)
Cover (mains switch)	Kap (netschakelaar)	P5 280 25/150	Capot (interr. de réseau)
Core (vernier tuning)	Kern (fijnregeling)	A3 676 35	Noyau (S40/S41)
Spring (vernier tuning)	Veer (fijnregeling)	AE 502 34	Resorte (S40/S41)
Dial	Stationschaal	A3 928 27	Escala